

Luxembourg-Bettange-sur-Mess: Construction work

OJ S 239/2014 11/12/2014

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Fondation APEMH

Postal address: 10, rue du Château

Town: Bettange-sur-Mess

Postal code: 4976

Country: Luxembourg

Contact person: Coeba Dave Lefèvre et Associés SÀRL

For the attention of: Marcel Emde

E-mail: info@coeba.lu

Telephone: +352 338686

Fax: +352 332081

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.3. Main activity**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Ateliers protégés pour personnes handicapées à Limpach travaux de gros-œuvre, aménagements extérieurs et d'étanchéités et toitures vertes du domaine agricole.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: Limpach.

NUTS code LU000 Luxembourg

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**II.1.4. Information about framework agreement**

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Travaux de gros-œuvre et aménagements extérieurs.

Travaux d'étanchéités, d'isolation, de ferblanterie et de toitures vertes.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work, 45223220 Structural shell work, 45261210 Roof-covering work, 45261410 Roof insulation work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 150 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Travaux de gros-œuvre et aménagements extérieurs

1) Short description

2) CPV code(s)

45000000 Construction work, 45223220 Structural shell work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Travaux d'étanchéités, d'isolation, de ferblanterie et de toitures vertes

1) Short description

2) CPV code(s)

45261210 Roof-covering work, 45261410 Roof insulation work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Extrait du casier judiciaire ou, à défaut, un document équivalent, renseignant sur la probité de la personne ayant signé le présent dossier de soumission, et délivré par une autorité judiciaire ou administrative du pays d'origine ou de provenance du soumissionnaire, ne datant pas de plus d'un (1) an. En ce qui concerne le sous-traitant, il s'agit de l'extrait judiciaire de celui sur le nom duquel est établie l'autorisation d'établissement. Pour le surplus, cet extrait judiciaire, voire le document équivalent doit remplir les mêmes conditions que prévues à l'alinéa ci-dessus.

Certificat d'inscription au registre professionnel ou au registre de commerce dans les conditions prévues par la législation de l'État où le soumissionnaire / le sous-traitant est établi. A moins qu'elles n'aient été jointes à l'offre, les pièces attestant la situation fiscale et parafiscale du soumissionnaire et le cas échéant de son/ses sous-traitant(s) sont à fournir par le soumissionnaire sur demande du pouvoir adjudicataire et endéans le délai que ce dernier fixera, ce délai ne pouvant être inférieur à 15 jours.

Il s'agit des attestations établies par:

1. Le centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations commun aux institutions de sécurité sociale,
2. L'administration des contributions directes,
3. L'administration de l'enregistrement et des domaines.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Les 3 derniers bilans et comptes pertes et profits certifiés et/ou déposés conformément à la loi avec, le cas échéant, l'indication de la date exacte de clôture de l'exercice social.

Les soumissionnaires, qui ne sauraient fournir les pièces précitées en raison de leur établissement récent, doivent les produire depuis la date de cet établissement. Les documents demandés sous ce point sont obligatoirement à fournir pour d'éventuels sous-traitants.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

La présentation de la liste des travaux exécutés au cours des 5 dernières années, cette liste étant appuyée de 3 certificats de bonne exécution pour les travaux les plus importants. Ces certificats indiquent le montant, l'époque et le lieu d'exécution des travaux et précisent s'ils ont été effectués selon les règles de l'art et menés régulièrement à bonne fin. Les soumissionnaires, dont la date d'établissement remonte à moins de 5 ans, doivent fournir ces renseignements à partir de la date de leur établissement et sans préjudice de leur obligation de verser 3 certificats de bonne exécution pour les travaux les plus importants.

L'indication de la qualification professionnelle de l'opérateur économique et/ou de celle des

cadres de son entreprise et en particulier l'indication de la qualification professionnelle du ou des responsables de la conduite des travaux. Une déclaration indiquant les effectifs moyens annuels de l'opérateur économique ainsi que le nombre de ses cadres pendant les 3 dernières années. Les soumissionnaires, dont la date d'établissement remonte à moins de 3 ans, doivent fournir ces informations à partir de la date de cet établissement. Les documents demandés sous ce point sont obligatoirement à fournir pour d'éventuels sous-traitants.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

1401279

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 176-309771](#) of 13.9.2014

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

26.1.2015 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French. German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 26.1.2015 - 10:00

Place:

L'ouverture de la soumission aura lieu dans les bureaux de la Fondation APEMH, 10, rue du Château L-4976 Bettange/Mess.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Conditions de participation: compte tenu de l'envergure des travaux à réaliser des conditions.

Minima de participation sont retenues:

Les conditions minimales suivantes sont requises: effectif minimum en personnel de l'opérateur.

Économique occupé dans le métier concerné: 25 personnes.

Chiffre d'affaire annuel minimum dans le métier concerné pour le dernier exercice légalement.

Disponible: 2 500 000 EUR

Nombre minimal des références pour des ouvrages analogues et de même nature: 3 références.

Autres conditions minima (compatibles avec les dispositions aux articles 227 à 240 du règlement.

Grand-ducal du 3 août 2009 portant exécution de la loi du 25 juin 2009 sur les marchés publics).

Retrait des dossiers:

Les documents de soumission peuvent être retirés, soit électroniquement via le portail des marchés publics (www.pmp.lu), soit après réservation préalable de 24 heures à l'avance par fax (+352) 44 69 50 auprès du bureau Schroeder & Associés SA, 8 rue des Girondins, L-1626 Luxembourg.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Réception des offres / candidatures:

Réception des offres: les offres portant l'inscription 'Soumission pour les travaux de gros-œuvre et aménagements extérieurs et travaux d'étanchéité et de toitures vertes du domaine agricole.

Ateliers protégés pour personnes handicapées à Limpach' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

5.12.2014